



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

TRADUCTIONS EN COURS - Document mis à jour le 15/05/2024

- ❖ Le tableau ci-dessous répertorie toutes les traductions en cours des documents d'analyse jurisprudentielle vers une langue autre que l'anglais et le français (les langues officielles de la Cour).
- ❖ Pour un aperçu de tous les ouvrages publiés dans chaque série, y compris des traductions déjà disponibles, cliquez sur l'un des titres en lettres capitales ci-dessous.
- ❖ Pour trouver la traduction d'une affaire ou d'un résumé juridique, utilisez le filtre « Langue » dans [HUDOC](#).
- ❖ Vous pouvez également consulter le guide méthodologique [Rechercher et comprendre la jurisprudence](#).
- ❖ Pour plus d'informations concernant la jurisprudence et communication générale de la Cour, cliquez [ici](#).
- ❖ Pour obtenir un aperçu de toutes les traductions publiées sur le site web de la Cour, sélectionnez [ici](#) la langue recherchée. Ce menu peut être retrouvé à partir de la page d'accueil (option « Autres langues », dans l'encadré « Liens » en haut à gauche).
- ❖ Les éditeurs ou organisations souhaitant traduire ou reproduire tout ou partie des documents publiés par la Cour, sous forme de publication imprimée ou électronique, sont priés de remplir le formulaire [Demande de reproduction ou republication d'une traduction](#) pour connaître les modalités d'autorisation.

GUIDES SUR LA JURISPRUDENCE (THÉMATIQUES)	
Guide sur la protection des données	Géorgien, persan
Guide sur l'environnement	Arabe, turc
Guide sur l'immigration	Persan
Guide sur les droits des détenus	Croate
Guide sur les droits sociaux	Ukrainien
Guide sur les droits des personnes LGBTI	Serbe

GUIDES SUR LA JURISPRUDENCE (PAR ARTICLE)	
Guide sur l'article 3 – Interdiction de la torture	Croate
Guide sur l'article 4 - Interdiction de l'esclavage et du travail forcé	Arménien
Guide sur l'article 6 (civil) - Droit à un procès équitable (volet civil)	Ukrainien
Guide sur l'article 8 - Droit au respect de la vie privée et familiale	Serbe
Guide sur l'article 10 - Liberté d'expression	Ukrainien
Guide sur l'article 13 – Droit à un recours effectif	Ukrainien
Guide sur l'article 18 - Limitation de l'usage des restrictions aux droits	Ukrainien
Guide sur l'article 34 / 35 – Requêtes individuelles et conditions de recevabilité	Coréen, Polonais
Guide sur l'article 1 du Protocole n° 1 - Protection de la propriété	Azéri, coréen, polonais, ukrainien
Guide sur l'article 1 du Protocole n° 7 - Garanties procédurales en cas d'expulsion d'étrangers	Coréen
Guide sur l'article 2 de Protocole n° 1 – Droit à l'éducation	Coréen
Guide sur l'article 2 du Protocole n° 4 - Liberté de circulation	Coréen
Guide sur l'article 2 du Protocole n° 7 - Droit à un double degré de juridiction en matière pénale	Coréen
Guide sur l'article 3 du Protocole n° 1 - Droit à des élections libres	Coréen
Guide sur l'article 3 du Protocole n° 4 - Interdiction de l'expulsion des nationaux	Coréen
Guide sur l'article 4 du Protocole n° 4 - Interdiction des expulsions collectives d'étrangers	Coréen
Guide sur l'article 4 du Protocole n° 7 - Droit à ne pas être jugé ou puni deux fois	Coréen

APERÇU DE LA JURISPRUDENCE DE LA CEDH

2021	Ukrainien
2022	Ukrainien

MANUELS DE DROIT EUROPÉEN

TRADUCTIONS EN LANGUE NON-UE¹

Manuel de droit européen en matière de protection des données	Arabe
---	-------

RECHERCHER ET COMPRENDRE LA JURISPRUDENCE DE LA CEDH

Croate

RÈGLEMENT DE LA COUR (28 mars 2024)

Arménien, tchèque, italien, polonais, roumain, turque, ukrainien

LIGNES DIRECTRICES POUR LA MISE EN ŒUVRE DE LA PROCÉDURE D'AVIS CONSULTATIF INSTITUÉE PAR LE PROTOCOLE N° 16 À LA CONVENTION

Azéri

¹ Les manuels de droit européen sont disponibles dans plusieurs langues de l'UE [ici](#), d'autres traductions sont en cours.